



**Samarbejdsordning mellem
Eurojust og anklagemyndigheden i
Den Østlige Republik Uruguay**



Samarbejdsordning mellem Eurojust og anklagemyndigheden i Den Østlige Republik Uruguay

Den Europæiske Unions Agentur for Strafferetligt Samarbejde (Eurojust), repræsenteret i forbindelse med denne samarbejdsordning ved Michael Schmid, formand for Eurojust, og

Anklagemyndigheden i Den Østlige Republik Uruguay (i det følgende benævnt "anklagemyndigheden i Uruguay"), repræsenteret i forbindelse med denne samarbejdsordning ved Claudia Arriaga, vicegeneralsekretær for anklagemyndigheden i Uruguay, som handler på vegne af og repræsenterer Mónica Ferrero, offentlig anklager

herefter samlet benævnt "parterne" eller enkeltvis "parten", har –

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/1727 af 14. november 2018 om Den Europæiske Unions Agentur for Strafferetligt Samarbejde (Eurojust), og om erstatning og ophævelse af Rådets afgørelse 2002/187/RIA¹ (herefter "Eurojustforordningen"), særlig artikel 47, stk. 1 og 3, samt artikel 52, stk. 1 og 2,

under henvisning til bestemmelserne i artikel 185 i forfatningen for Den Østlige Republik Uruguay, artikel 3 og 5 (litra m) i lov nr. 19.334 og artikel 43 til 45 i den uruguayanske strafferetsplejelov,

i betragtning af, at Eurojusts bestyrelse blev underrettet om Eurojusts hensigt om at indgå en samarbejdsordning med anklagemyndigheden i Uruguay, og at Kollegiet godkendte indgåelsen den 11. november 2025,

i betragtning af både Eurojusts og anklagemyndigheden i Uruguays interesse i at udvikle et tæt og dynamisk samarbejde med henblik på at imødegå de nuværende og fremtidige udfordringer fra grov kriminalitet, især grov og organiseret kriminalitet og terrorisme,

i betragtning af målet om at indgå en international aftale mellem Den Europæiske Union og anklagemyndigheden i Uruguay om samarbejde i straffesager mellem Eurojust og de kompetente myndigheder i Uruguay,

med overholdelse af de grundlæggende rettigheder og principper, der er omhandlet af Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder og andre internationale menneskerettighedsinstrumenter –

VEDTAGET FØLGENDE:

¹ EUT L 295 af 21.11.2018, s. 138. Denne forordning er blevet ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2022/838 af 30. maj 2022 (EUT L 148 af 31.5.2022, s. 1-5) og ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2023/2131 af 4. oktober 2023 (PE/74/2022).

KAPITEL I – GENERELLE BESTEMMELSER

Artikel 1

Formål og anvendelsesområde

1. Formålet med denne samarbejdsordning (herefter benævnt "ordningen") er at fremme og udvikle det strategiske samarbejde mellem parterne om bekæmpelse af grov og organiseret kriminalitet og terrorisme. Denne ordning udgør ikke et retsgrundlag for udveksling af personoplysninger.
2. Samarbejde mellem parterne finder sted inden for rammerne af Eurojusts mandat. Det kan navnlig omfatte:
 - (a) udveksling af juridiske, strategiske og tekniske oplysninger, herunder resultater af strategiske analyser, oplysninger angående materiel og proceduremæssig straffelovgivning og praksis, praktiske vanskeligheder, bedste praksis og erfaringer gjort ved retligt samarbejde i straffesager
 - (b) gensidige invitationer til opmærksomhedsskabende og videngivende arrangementer inden for emner relateret til deres respektive mandater og kompetencer
 - (c) styrkelse af det strafferetlige samarbejde ved at fremme kommunikationen mellem EU-medlemsstaternes kompetente myndigheder og anklagemyndigheden i Uruguay
 - (d) sikring af gensidig forståelse og kendskab til kravene i forbindelse med samarbejde inden for grov og organiseret kriminalitet og terrorisme, herunder med hensyn til indgåelse af en international aftale mellem Den Europæiske Union og Uruguay, som giver mulighed for systematisk udveksling af operationelle personoplysninger
 - (e) udveksling af bedste praksis inden for bekæmpelse af de groveste former for kriminalitet.

Artikel 2

Forholdet til andre internationale instrumenter

Denne ordning berører ikke andre forpligtelser i henhold til bilaterale eller multilaterale aftaler mellem Uruguay og Den Europæiske Union eller nogen af dens medlemsstater, som indeholder bestemmelser om retligt samarbejde i straffesager.

KAPITEL II – SAMARBEJDSMÅDE

Artikel 3

Kontaktpunkt(er)

1. Anklagemyndigheden i Uruguay udpeger et eller flere kontaktpunkter til at koordinere samarbejdet med Eurojust og sikre, at oplysninger straks udveksles med de relevante nationale myndigheder i Uruguay.
2. Denne udpegelse meddeles behørigt Eurojust skriftligt i overensstemmelse med Eurojusts interne procedurer. Anklagemyndigheden i Uruguay underretter straks Eurojust om enhver ændring vedrørende denne udpegelse.
3. Eurojust etablerer passende mekanismer til at sikre, at kontaktpunkterne har effektive midler til at kommunikere med agenturet om operationelle og strategiske spørgsmål.

Artikel 4

Kontaktpunkternes opgaver

1. Kontaktpunkterne og Eurojust udveksler oplysninger inden for rammerne af denne ordning uden ophold.
2. Kontaktpunkterne kan navnlig blive anmodet om at:
 - (a) sikre generel kommunikation, herunder om emner som udpegelser, strategiske udvekslinger, organisering af workshopper samt høfligheds- og studiebesøg
 - (b) fremskynde, lette eller koordinere efterkommelsen af anmodninger om retligt samarbejde og følge op på status for specifikke anmodninger, uden at dette berører de formidlingskanaler, der er fastsat i bilaterale eller multilaterale instrumenter, der gælder mellem Uruguay og de berørte EU-medlemsstater
 - (c) formidle direkte kontakt til de kompetente myndigheder i Uruguay
 - (d) afklare særlige bestemmelser i national lovgivning og yde juridisk rådgivning i forbindelse med retssystemet i Uruguay
 - (e) rådgive om, hvordan man indgiver anmodninger om retligt samarbejde til Uruguay, herunder i hastesager
 - (f) deltage i og lette Uruguays kompetente myndigheders deltagelse i koordinationsmøder og koordinationscentre organiseret i Eurojust i sager, der involverer Uruguay og EU-medlemsstater
 - (g) medvirke ved oprettelsen af fælles efterforskningshold, der støttes af Eurojust, og lette Uruguays kompetente myndigheders deltagelse heri
 - (h) bistå med at løse problemer, der måtte opstå inden for rammerne af det retlige samarbejde mellem Eurojust og Uruguay.

Artikel 5

Eurojusts opgaver

Eurojust kan blive anmodet om at:

- (a) lette eller koordinere efterkommelsen af anmodninger om retligt samarbejde og følge op på status for specifikke anmodninger, uden at dette berører de formidlingskanaler, der er fastsat i bilaterale eller multilaterale instrumenter, der gælder mellem Uruguay og den eller de berørte EU-medlemsstater
- (b) formidle direkte kontakt til kompetente nationale myndigheder
- (c) afklare særlige bestemmelser i national lovgivning og yde juridisk rådgivning i forbindelse med EU-medlemsstaternes retssystem
- (d) rådgive om, hvordan man indsender anmodninger om retligt samarbejde til EU's medlemsstater, herunder i hastesager
- (e) lette Uruguays kompetente myndigheders deltagelse i koordinationsmøder og koordinationscentre organiseret i Eurojust i sager, der involverer Uruguay
- (f) medvirke ved oprettelsen af fælles efterforskningshold, der støttes af Eurojust, og lette Uruguays kompetente myndigheders deltagelse heri
- (g) bistå med at løse problemer, der måtte opstå inden for rammerne af det retlige samarbejde mellem Eurojust og Uruguay.

Artikel 6

Formål og anvendelse

1. Udveksling af oplysninger mellem parterne finder kun sted med henblik på denne ordning, jf. artikel 1, stk. 1, og i overensstemmelse med parternes respektive retlige rammer.
2. Parterne oplyser ved eller inden videregivelsen hinanden om det formål, oplysningerne videregives til, og om eventuelle begrænsninger for deres anvendelse, sletning eller tilintetgørelse, herunder eventuelle generelle eller specifikke adgangs begrænsninger. Hvis der viser sig at være behov for sådanne begrænsninger efter videregivelsen af oplysningerne, oplyser parterne hinanden om disse begrænsninger snarest muligt.
3. Anvendelse af oplysninger til et andet formål end det, oplysningerne blev videregivet til, kræver forudgående tilladelse fra den videregivende part.

Artikel 7

Tavshedspligt

Parterne har i overensstemmelse med deres respektive gældende lovgivning tavshedspligt i forhold til oplysninger modtaget ved gennemførelsen af denne ordning. Begrænsninger af anvendelsen af de videregivne eller modtagne oplysninger, som parterne eller de nationale myndigheder i EU pålægger, overholdes, medmindre sådanne oplysninger allerede er blevet offentliggjort eller er tilgængelige for offentligheden.

Artikel 8

Videregivelse

Oplysninger, som en af parterne modtager i henhold til denne ordning, må kun videregives til tredjepart med forudgående skriftligt samtykke fra den videregivende part og på de betingelser eller begrænsninger, som den pågældende part har angivet i overensstemmelse med sine retlige rammer.

Artikel 9

Ansvar

1. Hvis en part eller en fysisk person lider skade som følge af den anden parts uautoriserede eller ukorrekte behandling af oplysninger i henhold til denne ordning, er denne part ansvarlig for en sådan skade i overensstemmelse med sine respektive retlige rammer.
2. Hver part er ansvarlig for skader, den forvolder den anden part eller tredjeparter, i overensstemmelse med sine respektive retlige rammer.

KAPITEL IV – AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 10

Ændringer

Denne ordning kan når som helst ændres skriftligt efter gensidig aftale mellem parterne.

Artikel 11

Udgifter

Parterne dækker hver især de udgifter, der måtte opstå i forbindelse med gennemførelsen af denne ordning, medmindre andet aftales i de enkelte tilfælde.

Artikel 12

Bilæggelse af tvister

1. Eventuelle tvister, der opstår i forbindelse med fortolkningen eller anvendelsen af denne ordning, bilægges gennem høringer og forhandlinger mellem repræsentanter for parterne med henblik på at finde en rimelig løsning.
2. I tilfælde af alvorlige mangler ved en af parternes overholdelse af bestemmelserne i denne ordning, eller hvis en part vurderer, at en sådan manglende overholdelse kan forekomme i nær fremtid, kan en af parterne midlertidigt suspendere anvendelsen af denne ordning.

Artikel 13

Vurdering af samarbejdet

Mindst én gang hvert andet år underretter parterne hinanden om gennemførelsen af denne ordning og foreslår eventuelle forbedringer.

Artikel 14

Opsigelse

1. Denne ordning kan opsiges skriftligt af en af parterne med tre måneders skriftligt varsel.
2. I tilfælde af opsigelse enes parterne i overensstemmelse med bestemmelserne i denne ordning om den fortsatte anvendelse og opbevaring af de oplysninger, der er udvekslet mellem dem. Hvis der ikke opnås enighed, er hver part berettiget til at kræve sletning af de videregivne oplysninger.

Artikel 15

1. For så vidt angår anklagemyndigheden i Uruguay undertegnes denne aftale *ad referendum* og er fortsat underlagt den efterfølgende godkendelsesprocedure ved de kompetente myndigheder i den undertegnende institution.
2. Ordningen træder i kraft den første dag efter den dato, hvor anklagemyndigheden i Uruguay underretter Eurojust om afslutningen af sine interne godkendelsesprocedurer.

Udfærdiget i Haag den 4. december 2025 i to eksemplarer på engelsk og spansk. I tilfælde af uoverensstemmelse har den engelske tekst forrang.

På vegne af anklagemyndigheden i Uruguay

CLAUDIA ARRIAGA

Repræsentant for anklagemyndigheden

På vegne af Eurojust

MICHAEL SCHMID

Formand